

القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

I seek refuge in Allah from Shaitan, the expelled from his mercy

المنزل- ٣

أَيَّاتُهَا - ١٥٤ , رُكُوعَاتُهَا - ١٩

وَمَا أُبْرِيءُ نَفْسِي - ١٣

رُكُوعَاتُهَا- ١٢

سُورَةُ يُوسُفَ (مَكِّي)

أَيَّاتُهَا- ١١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

وَمَا أُبْرِيءُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي
 الْمَنَّانُ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑤٣

⑤٣ Wa maa ubarri'u nafsee; innan nafsa la ammaaratum
 bissooo'i illaa maa rahima Rabbee; inna Rabbee Ghafoorur
 Raheem ③-
 المنزل

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ
 لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ⑤٤

⑤٤ Wa qaalal maliku' toonee biheee astakhlisu linafsee
 falammaa kallamahoo qaala innakal yawma ladainaa
 makeenun ameen

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْمُ ⑤٥

55) Qaalaj 'alnee 'alaa khazaaa'inil ardi innee hafeezun
'aleem

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ
بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ 56

56) Wa kazaalika makkannaa li Yoosufa fil ardi
yatabawwa'u minhaa haisu yashaaaa'; nuseebu
birahmatinaa man nashaaa'u wa laa nudee'u ajral
muhsineen

وَالْأَجْرُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ 57

57) Wa la ajrul Aakhirati khairul lillazeena amanoo wa
kaanoo yattaqoon (section) اع

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ 58

58) Wa jaaa'a ikhwatu Yoosufa fadakhhaloo 'alaihi
fa'arafahum wa hum lahoo munkiroon

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي
أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ 59

59) Wa lamma jahhazahum bijahaazihim qaala' toonee bi
akhil lakum min abeekum; alaa tarawna annee oofil kaila

wa ana khairul munzileen

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ⑥٠

⑥٠ Fa il lam taatoonee bihee falaa kaila lakum 'indee wa laa taqraboon

قَالُوا سُرَّادُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ⑥١

⑥١ Qaaloo sanuraawidu 'anhu abaahu wa innaa lafaa'iloon

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ⑥٢

⑥٢ Wa qaala lifityaanihij 'aloo bidaa'atahum fee rihaalihim la'allahum ya'rifoonahaaa izan qalabooo ilaaa ahlihim la'allahum yarji'oon

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانًا نَكْتَلُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ⑥٣

⑥٣ Falammaa raja'ooo ilaaa abeehim qaaloo yaaa abaanaa muni'a minnal kailu fa arsil ma'anaaa akhaanaa naktal wa innaa lahoo lahaafizoon

قَالَ هَلْ أَمِنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ۖ فَاللَّهُ خَيْرٌ
حَفِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ⑥٤

⑥٤ Qaala hal aamanukum 'alihi illaa kamaa amintukum
'alaaa akheehimin qabl; fal laahu khairun haafizanw wa
Huwa arhamur Raahimeen

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا بَنِي آدَمَ
مَا نَبغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۖ وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفُظُ أَخَانَنَا وَنَزِدَادُ كَيْلٍ
بَعِيرٍ ۚ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيرٌ ⑥٥

⑥٥ Wa lamma fatahoo mataa 'ahum wajadoo bidaa'atahum
ruddat ilaihim qaloo yaaa abaanaa maa nabghee;
haazihee bida 'atunaa ruddat ilainaa wa nameeru ahlanaa
wa nahfazu akhaanaa wa nazdaadu kaila ba'eer; zaalika
kailuny yaseer

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَن
يُحَاطَ بِكُمْ ۚ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ⑥٦

⑥٦ Qaala lan ursilahoo ma'akum hattaa tu'tooni mawsiqam
minal laahis lataa tunnanee biheee illaaa nay yuhaata

bikum falammaa aatawahu mawsiqahum qaalal laahu 'alaa
maa naqoolu Wakeel

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا
أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾

﴿٦٧﴾ Wa qaala yaa baniyya laa tadkhuloo mim baabinw waa
hidinw wadkhuloo min abwaabim mutafarriqah; wa maaa
ughnee 'ankum minal laahi min shai'in; inil hukmu illaa
lillaahi 'alaihi tawakkaltu wa 'alaihi fal yatawakkalil
Mutawakkiloon

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسٍ يَعْقُوبَ قَضِيهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

﴿٦٨﴾ Wa lammaa dakhhaloo min haisu amarahum aboohum
maa kaana yughnee 'anhum minal laahi min shai'in illaa
haajatan fee nafsi Ya'qooba qadaahaa; wa innahoo lazoo
'ilmil limaa 'allamnaahu wa laakinna aksaran naasi laa
ya'lamoona (section) ع٢

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

⑥٩ Wa lammaa dakhhaloo 'alaa Yoosufa aawaaa ilaihi
akhaahu qaala innee ana akhooka falaa tabta'is bima
kaanoo ya'maloon

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذِنَ مُؤَدِّنٌ أ
يَّيْهَا الْعَيْرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ ﴿٧٠﴾

⑦٠ Falamma jahhazahum bijahaazihim ja'alas siqaayata fee
rahli akheehi summa azzana mu'azzinun ayyatuhal'eeru
innakum lasariqoon

قَالُوا وَاقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾

⑦١ Qaalo wa aqbaloo 'alaim maazaa tafqidoon

قَالُوا نَفَقِدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾

⑦٢ Qaalo nafqidu suwaa'al maliki wa liman jaaa'a bihee
himlu ba'eerinw wa ana bihee za'eem

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ﴿٧٣﴾

⑦③ Qaalo tallaahi laqad 'alimtum maa ji'na linuufsida fil ardi
wa maa kunnaa saariqeen

قَالُوا فَمَا جزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كذِبِينَ ⑦④

⑦④ Qaalo fama jazaaa'u hoo in kuntum kaazibeen

قَالُوا جزَاؤُهُ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ⑦⑤

⑦⑤ Qaalo jazaaa'uhoo manw wujida fee rahlihee fahuwa
jazaaa'uh; kazaalika najziz zaalimeen

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وَعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ
كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ⑦⑥

⑦⑥ Fabada-a bi-aw'iyatihim qabla wi'aaa'i akheehi summas
takhrajahaa minw wi 'aaa'i akheeh; kazaalika kidnaa li
Yoosuf; maa kaana liyaakhuza akhaahu fee deenil maliki
illaaa any yashaaa'al laah; narfa'u darajaatim man
nashaaa'; wa fawqa kulli zee 'ilmin 'Aleem

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ
وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ٧٧

⑦٧ Qaalo iny yasriq faqad saraq akhul lahoo min qabl; fa asarrahaa Yoosufu fee nafsihee wa lam yubdihaa lahum; qaala antum sharrum makaananw wallaahu a'lamu bimaa tasifoon

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرُكَ
مِنَ الْمُحْسِنِينَ ٧٨

⑦٨ Qaalo yaaa ayyuhal 'Azeezu inna lahoo aban shaikhan kabeeran fakhuz ahadanaa makaanahoo innaa naraaka minal muhsineen

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ ٧٩

٤٢

⑦٩ Qaala ma'aazal laahi an naakhuza illaa manw wajadnaa mataa'anaa 'indahoo innaaa izal lazaalimoon (section) ع٣

فَلَمَّا اسْتَأْيَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ
قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ

أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِيَّ أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِيَّ وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِمِينَ ⑧٠

⑧٠ Falammas tay'asoo minhu khalasoo najiyyan qaala kabeeruhum alam ta'lamoon anna abaakum qad akhaza 'alaikum mawsiqam minal laahi wa min qablu maa farrattum fee Yoosufa falan abrahal arda hattaa yaazana leee abeee aw yahkumal laahu lee wa huwa khairul lhaakimeen

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَفِظِينَ ⑧١

⑧١ Irji'ooo ilaaa abeekum faqooloo yaaa abanaaaa innab naka saraq; wa maa shahidnaaa illaa bimaa 'alimnaa wa maa kunnaa lilghaibi haafizeen

وَسَأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ⑧٢

⑧٢ Was'alil qaryatal latee kunnaa feehaa wal'eeral lateee aqbalnaa feehaa wa innaa lasaadiqoon

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعاً إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑧٣

- ⑧③ Qaala bal sawwalat lakum anfusukum amran fasabrun
jameelun 'asal laahu any yaa tiyanee bihim jamee'aa;
innahoo Huwal 'Aleemul Hakeem

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَى عَلَى يُونُسَ وَأَبِيصَّتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ
كَظِيمٌ ⑧④

- ⑧④ Wa tawallaa 'anhum wa qaala yaaa asafaa 'alaa Yoosufa
wabyaddat 'aynaahu minal huzni fahuwa kazeem

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُوا تَذَكُرُ يُونُسَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ
الْهَالِكِينَ ⑧⑤

- ⑧⑤ Qaaloo tallaahi tafta'u tazkuru Yoosufa hattaa takoona
haradan aw takoona minal haalikeen

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑧⑥

- ⑧⑥ Qaala innamaaaa ashkoo batee wa huzneee ilal laahi wa
a'lamu minal laahi maa laa ta'lamoona

يَبْنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُونُسَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ
إِنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ⑧⑦

- ⑧⑦ Yaa baniyyaz haboo fatahassasoo miny Yoosufa wa akheehi wa laa tai'asoo mir rawhil laahi innahoo laa yai'asu mir rawhil laahi illal qawmul kaafiroon

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ

⑧⑧ مُرْجَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ

- ⑧⑧ Falamma dakhhaloo 'alaihi qaloo yaaa ayyuhal 'Azeezu massanaa wa ahlanad durru wa ji'naa bibidaa 'timmuzjaatin fa awfi lanal kaila wa tasaddaq 'alainaa innal laaha yajzil mutasaddiqeen

⑧⑨ قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ

- ⑧⑨ Qaala hal 'alimtum maa fa'altum bi Yoosufa wa akheehi iz antum jaahiloon

قَالُوا إِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا

⑨⑩ إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

- ⑨⑩ Qaloo 'a innaka la anta Yoosufu qaala ana Yoosufu wa haazaaa akhee qad mannal laahu 'alainaa innahoo mai yattaqi wa yasbir fa innal laaha laa yudee'u ajral muhsineen

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكِ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِئِيْنَ ﴿٩١﴾

⑨١ Qaalo tallaahi laqad aasarakal laahu 'alainaa wa in kunnaa lakhaati'een

قَالَ لَا تَتْرِبْ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ﴿٩٢﴾

⑨٢ Qaala laa tasreeba 'alaikumul yawma yaghfirul laahu lakum wa Huwa arhamur raahimeen

اِذْهَبُوْا بِقَمِيصِيْ هٰذَا فَالْقُوْهُ عَلٰى وَّجْهِ اَبِيْ يٰٓاْتِ بَصِيْرًا وَّاْتُوْنِيْ بِاَهْلِيْكُمْ
ع اَجْمَعِيْنَ ﴿٩٣﴾

⑨٣ Izhaboo biqameesee haazaa fa alqoohu 'alaa wajhi abee yaati baseeranw waatoonee bi ahlikum ajma'een (section)

ع٢

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَا اَنْ تُفَنِّدُوْنَ ﴿٩٤﴾

⑨٤ Wa lammaa fasalatil 'eeru qaala aboohum innee la ajidu reeha Yoosufa law laaa an tufannidoon

قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿٩٥﴾

⑨٥ Qaalo tallaahi innaka lafee dalaalikal qadeem

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ آفَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا^ط قَالَ أَلَمْ أَقُلْ
لَكُمْ^{٩٦} إِنِّي آءَلَمُّ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

96 Falammaaa an jaaa'albasheeru alqaahu 'alaa wajhihee
fartadda baseeran qaala alam aqul lakum inneee a'lamu
minal laahi maa laa ta'lamoona

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خٰطِئِينَ

97 Qaalloo yaaa abaanas taghfir lanaa zunoo naaa innaa
kunnaa khaati'een

قَالَ سَوْفَ اسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

98 Qaala sawfa astaghfiru lakum Rabbeee innahoo Huwal
Ghafoorur Raheem

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْىٰ إِلَيْهِ أَبُوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللّٰهُ
أَمِينًا

99 Falammaa dakhhaloo 'alaa Yoosufa aawaaa ilaihi abayaihi
wa qaalad khuloo Misra inshaaa'al laahu aamineen

وَرَفَعَ أَبُوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا بَتِ هَذَا تَأْوِيلُ
رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ

السَّجُنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِّنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ
إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑩

⑩ Wa raf'a abawaihi 'alal 'arshi wa kharroo lahoo sujjadaa;
wa qaala yaaa abati haaza taaweelu ru'yaaya min qablu
qad ja'alahaa Rabbee haqqaa; wa qad ahsana beee iz
akhrajanee minas sijni wa jaaa'a bikum minal badwi mim
ba'di an nazaghash Shaitaanu bainee wa baina ikhwatee;
inna Rabbee lateeful limaa yashaaa'; innahoo Huwal
'Aleemul Hakeem

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيَّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا
وَالْحَقِّي بِالصَّالِحِينَ ⑩

⑩ Rabbi qad aataitaneer minal mulki wa 'allamtanee min
taaweelil ahaadees; faati ras samaawaati wal ardi Anta
waliyyee fid dunyaa wal Aakhirati tawaffanee muslimanw
wa alhiqnee bissaaliheen

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا
أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ⑩

⑩² Zaalika min ambaaa'il ghaibi nooheehi ilaika wa maa kunta ladaihim iz ajma'ooo amraham wa hum yamkuroon

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ⑩³

⑩³ Wa maa aksarun naasi wa law harasta bimu'mineen

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ⑩⁴

⑩⁴ Wa maa tas'aluhum 'alaihi min ajr; in huwa illaa zikrul lil'aalameen (section) ⑤

وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ⑩⁵

⑩⁵ Wa ka ayyim min Aayatin fis samaawaati wal ardi yamurroona 'alaihaa wa hum 'anhaa mu'ridoon

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ⑩⁶

⑩⁶ Wa maa yu'minu aksaru hum billaahi illaa wa hum mushrikoon

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑩⁷

⑩ Afa aminooo an taatiya hum ghaashiyatum min 'azaabil
laahi aw taatiyahumus Saa'atu baghtatanw wa hum laa
yash'uroon

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَانَ اللَّهِ
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑩

⑩ Qul haazihee sabeeleee ad'ooo ilal laah; 'alaa baseera tin
ana wa manit taba'anee wa Subhaanal laahi wa maaa ana
minal mushrikeen

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۗ أَفَلَمْ
يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑩

⑩ Wa maaa arsalnaa min qablika illaa rijaalan nooheee
ilaihim min ahlil quraa; afalam yaseeroo fil ardi fa
yanzuroo kaifa kaana 'aaqibatul lazeena min qablihim; wa
la Daarul Aakhirati Khairul lillazeenat taqaw; afalaa
ta'qiloon

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْعَسَ الرُّسُلُ وَاظُنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّى
مَنْ نَشَاءُ ۗ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ⑩

⑩ Hattaana izas tai'asar Rusulu wa zannooo annahum qad kuziboo jaaa'ahum nas runaa fanujjiya man nashaaa'u wa laa yuraddu baasunna 'anil qawmil mujrimeen

لَقَدْ كَانَ فِي قَصصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑪

⑪ Laqad kaana fee qasasihim 'ibratul li ulil albaa; maa kaana hadeesany yuftaraa wa laakin tasdeeqal lazee baina yadihi wa tafseela kulli shai'inw wa hudanw wa rahmatal liqawminy yu'minoon (section ٤٦)

رُكُوعٌ عَشْرَةٌ - ٤	سُورَةُ الرَّعَدِ (مَكِّي)	آيَاتُهَا - ٤٣
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful		

الْمَرَّةِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ①

① Alif-Laaam-Meeem-Raa; tilka Aayaatul Kitaab; wallazee unzila ilaika mir Rabbikal haqqu wa laakinna aksaran naasi laa yu'minoon

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
 وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ
 الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ②

② Allaahul lazee raf'as samaawaati bighairi 'amadin
 tarawnahaa summas tawaa 'alal 'Arshi wa sakhkharash
 shamsa walqamara kulluny yajree li ajalim musammaa;
 yudabbirul amra yufassilil Aayaati la'allakum biliqaaa'i
 Rabbikum tooqinoon

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ
 جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى الْيَلَّ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
 يَتَفَكَّرُونَ ③

③ Wa Huwal lazee maddal arda wa ja'ala feehaa rawaasiya
 wa anhaaraa; wa min kullis samaraati ja'ala feehaa
 zawjainis yaini Yughshil lailan nahaar; inna fee zaalika la
 aayaatil liqawminy yatafakkaroon

وَ فِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ
 وَغَيْرُهُ صِنْوَانٌ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُقْضِلُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ ④

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ④

④ Wa fil ardi qita'um muta jaawiraatunw wa jannaatum min a'naabinw wa zar'unw wa nakheelun sinwaanunw wa ghairu sinwaaniny yusqaa bimaaa'inw waahid; wa nufaddilu ba'dahaa 'alaa ba'din fil-ukul; inna fee zaalika la aayaatil liqawminy ya'qiloon

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَأِذَا كُنَّا تُرَابًا ءَأَنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ٥ ٦ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَغْلَىٰ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑤

⑤ Wa in ta'jab fa'ajabun qawluhm 'a-izaa kunna turaaban 'a-inna lafee khalqin jadeed; ulaaa 'ikal lazeena kafaroo bi Rabbihim wa ulaaa'ikal aghlaalu fee a'naaqihim wa ulaa'ika Ashaabun Naari hum feehaa khaalidoon

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَتُ ٦ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ⑥

⑥ Wa yasta'jiloonaka bis saiyi'ati qablal hasanati wa qad khalat min qablihimul masulaat; wa inna Rabbaka lazoo

maghfiratil linnaasi 'alaa zulmihim wa inna Rabbaka
lashadeedul 'iqaab

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَ
لِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ⑦

⑦ Wa yaqoolul lazeena kafaroo law laaa unzila 'alaihi
Aayatun mir Rabbih; innamaaa anta munzirunw wa likulli
qawmin haad (section) ⑦

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ
شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ⑧

⑧ Allaahu ya'lamu maa tahmilu kullu unsaa wa maa
tagheedul arhaamu wa maa tazdaad, wa kullu shai'in
'indahoo bimiqdaar

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ⑨

⑨ 'Aalimul Ghaibi wash shahaadatil Kaabeerul Muta'aal

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ
وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ⑩

- ⑩ Sawaaa'um minkum man asarral qawla wa man jahara
bihee wa man huwa mustakhfim billaili wa saaribum
binnahaar

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا
مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ⑪

- ⑪ Lahoo mu'acquibaatum mim baini yadaihi wa min
khalfihee yahfazoonahoo min amril laah; innal laaha laa
yughaiyiru maa biqawmin hattaa yughaiyiroo maa
bianfusihim; wa izaara araadal laahu biqawmin sooo'an
falaa maradda lah; wa maa lahum min dooniheeminw waal

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ⑫

- ⑫ Huwal lazee yureekumul barqa khawfanw wa tama'anw
wa yunshi'us sahaabas siqaal

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَايِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ
فَيَصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ⑬

⑬ Wa yusabbihur ra'du bihamdihee walmalaaa'ikatu min
 kheefatihee wa yursilus sawaa'iqaa fa yuseebu bihaa mai
 yashaaa'u wa hum yujaadiloona fil laahi wa Huwa
 shadeedul mihaal

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا
 كَبَاسِطٍ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا

فِي ضَلَالٍ ⑭

⑭ Lahoo da'watul haqq; wallazeena yad'oona min
 doonihee laa yastajeeboona lahum bishai'in illaa kabaasiti
 kaffaihi ilal maaa'i liyablugha faahu wa maa huwa
 bibaalighih; wa maa du'aaa'ul aafireena illaa fee dalaal

وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّ كَرْهًا وَّ ظِلَلُهُمْ بِالْغُدُوِّ
 وَالْاَصَالِ ⑮

⑮ Wa lillaahi yasjudu man fis samaawaati wal ardi taw
 'anw wa karhanw wa zilaaluhum bilghuduwwi wal aasaal
 (make sajda)

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ
 اَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الّٰعْمٰى

وَالْبَصِيرُ^{١٥} أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ^{١٤} أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ
 خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ^{١٣} قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ
 الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ^{١٦}

①⑥ Qul mar Rabbus samaawaati wal ard; qulillaah; qul
 afattakhaztum min dooniheee awliyaaa'a laa yamlikoona li
 anfusihim naf'anw wa laa darraa; qul hal yastawil a'maa
 wal baseeru am hal tastawiz zulumaatu wannoor; am
 ja'aloo lillaahi shurakaaa'a khalaqoo kakhalqihee fatashaa
 bahal khalqu 'alaihim; qulil laahu Khaaliqu kulli shai'inw
 wa Huwal Waahidul Qahhar

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةً^{١٢} بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا
 رَابِيًا^{١١} وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ^{١٠}
 كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ^٩ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً^٨
 وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُتُ فِي الْأَرْضِ^٧ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ^{١٧}

①⑦ Anzala minas samaaa'i maaa'an fasaalat awdiyatum
 biqadarihaa fahtamalas sailu zabadar raabiyaa; wa
 mimmmaa yooqidoona 'alaihi fin naarib tighaaa'a bilyatin

aw mataa'in zabadum misluh; kazaalika yadribul laahul
 haqqa wal baatil; fa ammaz zabadu fa yazhabu jufaaa'aa;
 wa ammaa maa yanfa'un naasa fa yamkusu fil ard;
 kazaalika yadribul laahul amsaal

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ
 مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ
 الْحِسَابِ ۗ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۗ

⑱ Lillazeenas tajaaboo lirabbihimul husnaa; wallazeena
 lam yastajeeboo lahoo law anna lahum maa fil ardi
 jamee'anw wa mislahoo ma'ahoo laftadaw bih; ulaaa'ika
 lahum sooo'ul hisaab; wa maawaahum Jahannamu wa
 bi'sal mihaad (section)

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۗ إِنَّمَا
 يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۗ

⑲ Afamai ya'lamu annamaaaa unzila ilaika mir Rabbikal
 haqqu kaman huwa a'maa; innamaa yatazakkaru ulul
 albaab

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ۗ

②① Allazeena yoofoona bi'ahdil laahi wa laa yanqu doonal
meesaaq

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ
سُوءَ الْحِسَابِ ②①

②① Wallazeena yasiloonaa maaa amaral laahu bihee an
yoosala wa yakhshawna Rabbahum wa yakhaafoona
sooo'al hisaab

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى
الدَّارِ ②②

②② Wallazeena sabarub tighaaa'a Wajhi Rabbihim wa
aqaamus Salaata wa anfaqoo mimmaa razaqnaahum
sirranw wa 'alaaniyanw wa yadra'oona bilhasanatis
saiyi'ata ulaaa'ika lahum 'uqbad daar

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ
وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ②③

②③ jannaatu 'adiny yadkhu loonahaa wa man salaha min
aabaaa'ihim wa man salaha min aabaaa'ihim wa

azwaajihim wa zurriyyaatihim walmalaaa'i katu
yadkhuloona 'alaihim min kulli baab

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ^ط ②④

②④ Salaamun 'alaikum bimaa sabartum; fani'ma 'uqbad daar

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ
أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ^ط ②⑤

②⑤ Wallazeena yanqudoona 'Ahdal laahi mim ba'di
meesaaqihee wa yaqta'oona maaa amaral laahu biheee ai
yoosala wa yufsidoona fil ardi ulaaa'ika lahumul la'natu
wa lahum sooo'ud daar

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ^ط وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ^ع ②⑥

②⑥ Allaahu yabsutur rizqa limai yashaaa'u wa yaqdir; wa
farihoo bilhayaatid dunyaa wa mal hayaatud dunya fil
Aakhirati illaa mataa' (section) ع

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّبِينٍ ۗ

②٧ Wa yaqoolul lazeena kafaroo law laaa unzila 'alaihi
Aayatun mir Rabbih; qul innal laaha yudillu mai yashaa'u
wa yahdeee ilaihi man anaab

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ
الْقُلُوبُ ۗ

②٨ Allazeena aamanoo wa tatma'innu quloobuhum bizikril
laah; alaa bizikril laahi tatma'innul quloob

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ ۗ

②٩ Allazeena aamanoo w a'amilus saalihaati toobaa lahum
wa husnu ma aab

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ
تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ۗ

③٠ Kazaalika arsalnaaka fee ummatin qad khalat min
qablihaaa umamul litatluwa 'alaihmul lazeee awhainaaa

ilaika wa hum yakfuroona bir Rahmaan; qul Huwa
Rabbee laaa ilaaha illaa Huwa Rabbee laaa ilaaha illaa
Huwa 'alaihi tawakkaltu wa ilaihi mataab

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُتِبَ بِهِ الْمَوْتُ
بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا^ط أَفَلَمْ يَأْيَسِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ
لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا^ط وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا
قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ^ط إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ
عِ. الْمِيعَادَ^ع ③١

③١ Wa law anna Quraanan suyyirat bihil jibaalu aw qutti'at
bihil ardu aw kullima bihil mawtaa; bal lillaahil amru
jamee'aa; afalam yai'asil lazeena amanooo al law yashaaa
'ullaahu lahadan naasa jamee'aa; wa laa yazaalul lazeena
kafaroo tuseebuhum bimaana sana'oo qaari'atun aw tahullu
qareebam min daarihim hatta yaatiya wa'dul laah; innal
laaha laa yukhliful mee'aad (section)^ع ١٠

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلِ مِنِّ قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُمْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ^{قف}
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ③٢

③② Wa laqadis tuhzi'a bi Rusulim min qablika fa amlaitu lillazeena kafaroo summa akhaztuhum fakaifa kaana 'iqaab

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلُوبًا
سَمُّوهُمْ ۖ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ ۖ أَمْ بِيْظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۖ بَلْ
زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا
لَهُ مِنْ هَادٍ ③③

③③ Afaman Huwa qaaa'imun 'alaa kulli nafsim bima kasabat; wa ja'aloo illaahi shurakaaa'a qul samoohum; am tunabbi'oona hoo bima laa ya'lamu fil ardi; am bizaahirim minal qawl; bal zuyyina lillazeena kafaroo makruhum wa suddoo 'anis sabeel; wa mai yudlilil laaahu fama lahoo min haad;

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَعَذَابٌ الْأٰخِرَةِ ۖ أَشَقُّ ۖ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ
مِنْ وَّاقٍ ③④

③④ Lahum 'azaabun fil hayaatid dunyaa wa la'azaabul Aakhirati ashaaq, wa maa lahum minal laahi min-waaq

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ^ط تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ^ط أَكْهَامًا دَائِمًا
وَوَظَلُّهَا^ط تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا^ط وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ^{٣٥}

③٥ Masalul Jannatil latee wu'idal muttaqoona tajree min tahtihal anhaaru ukuluhaa daaa'imunw wa zilluhaa; tilka uqbal lazeenat taqaw wa 'uqbal kafireenan Naar

وَالَّذِينَ اتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ
يُنْكِرُ بَعْضَهُ^ط قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ^ط إِلَيْهِ أَدْعُوا
وَالَيْهِ مَأْبٍ^{٣٦}

③٦ Wallazeena aatainaa humul Kitaaba yafrahoona bimaa unzila ilaika wa minal Ahzaabi mai yunkiru ba'dah; qul innamaa umirtu an a'budal laaha wa laaa ushrika bih; ilaihi ad'oo wa ilaihi maab

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا^ط وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ
مِنَ الْعِلْمِ^ل مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا وَاقٍ^ع ③٧

③٧ Wa kazaalika anzalnaahu hukman 'Arabiyyaa; wa la'init taba'ta ahwaaa 'ahum ba'da maa jaaa'aka minal 'ilmi maa laka minal laahi minw waliyinw wa laa waaq (section)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمُ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۖ وَمَا كَانَ
لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

③٨ Wa laqad arsalnaa Rusulam min qablika wa ja'alnaa lahum azwaajanw wa zurriyyah; wa maa kaana lirasoolin ai yaatiya bi aayatin illaa bi iznil laah; likulli ajalin kitaab

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

③٩ Yamhul laahu maa yashaaa'u wa yusbitu wa 'indahooo ummul Kitaab

وَإِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

④٠ Wa im maa nurriyannaka ba'dal lazee na'iduhum aw nata waffayannaka fa innamaa 'alaikal balaaghu wa 'alainal hisaab

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا
مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ سَرِيعٌ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

④١ Awalam yaraw annaa naatil arda nanqusuhaa min atraafihaa; wallaahu yahkumu laa mu'aqqiba lihukmih; wa

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ
نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ④②

④② Wa qad makaral lazeena min qablihim falillaahil makru
jamee'aa; ya'lamu maa taksibu kullu nafs; wa sa ya'lamul
kuffaarul liman 'uqbad daar

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ④③

④③ Wa yaqoolul lazeena kafaroo lasta mursalaa; qul kafa
billaahi shaheedam bainee wa bainakum wa man 'indahoo
'ilmul Kitaab (section) ع ١٢

رُكُوعُهَا-٧

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ (مَكِّي)

آيَاتُهَا-٥٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

الرَّ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ④⑤ بِإِذْنِ
رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ①

① Alif-Laaam-Raa; Kitaabun anzalnaahu ilaika
litukhrijan-naasa minaz zulumaati ilan noori bi-izni
Rabbihim ilaa siraatil 'Azeezil Hameed

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ
عَذَابٍ شَدِيدٍ ②

② Allaahil lazee lahoo maa fis samaawaati wa maa fill ard;
wa wailul lilkaafireena min 'azaabin shadeed

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ③ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ

③ Allazeena yastahibboo nal hayaatad dunyaa 'alal
aakhirati wa yasuddoona 'ansabeelil laahi wa
yabghoonahaa 'iwajaa; ulaaa 'ika fee dalaalim ba'eed

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ
يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ④ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

④ Wa maaa arsalnaa mir Rasoolin illaa bilisaani qawmihee
liyubaiyina lahum faiudillul laahu mai yashaaa'u wa yahde
mai yashaaa'; wa Huwal 'Azeezul Hakeem

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ⑤
وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

⑤ Wa laqad arsalnaa Moosaa bi Aayaatinaa an akhrij qawmaka minaz zulumaati ilan noori wa zak kirhum bi ayyaamil laah; inna fee zaalika la aayaatil likulli sabbaarin shakoor

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِذْ كُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُدَّبِحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ
نِسَاءَكُمْ^ط وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ^ع مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ^ع

⑥ Wa iz qaala Moosaa liqawmihiz kuroo ni'matal laahi 'alaikum iz anjaakum min Aali Fir'awna yasoomoo nakum sooo'al 'azaabi wa yuzabbihoona abnaaa'akum wa yastahyoona nisaaa'akum; wa fee zaalikum balaaa'um mir Rabbikum 'azeem (section)
ع ١٣

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي
لَشَدِيدٌ^٧

⑦ Wa iz ta azzana Rabbukum la'in shakartum la azeedannakum wa la'in kafartum inn'azaabee lashadeed

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ
حَمِيدٌ^٨

- ⑧ Wa qaala Moosaaa in takfurooo antum wa man fil ardi
jamee'an fa innal laaha la Ghaniyyun Hameed

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۗ وَالَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا
أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكِّ
مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝

- ⑨ Alam yaatikum naba'ul lazeena min qablikum qawmi
Noohinw wa 'Aadinw wa Samood, wallazeena mim
ba'dihim; laa ya'lamuhum illallaah; jaaa'at hum
Rusuluhum bilbaiyinaati faraddooo aydiyahum fee
afwaahihim wa qalooo innaa kafarnaa bimaaa ursiltum
bihee wa innaa lafee shakkim mimmaa tad'oonanaaa ilaihi
mureeb

العلائة

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أِنِّي إِلَهُ شَكُّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ
لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِن أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ
مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ

⑩ Qaalat Rusuluhum afillaahi shakkun faatiris samaawaati wal ardi yad'ookum liyaghfira lakum min zunoobikum wa yu'akhkhirakum ilaaa ajalim musam maa; qaaloo in antum illaa basharum mislunaa tureedoona an tasuddoonaa 'ammaa kaana ya'budu aabaaa'unaa faatoonaa bisul taanim mubeen

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑪

⑪ Qaalat lahum Rusuluhum in nahnu illaa basharum mislukum wa laakinnal laaha yamunnu 'alaa mai yashaaa'u min 'ibaadihee wa maa kaana lanaaa an naatiyakum bisul taanin illaa bi iznil laah; wa 'alal laahi falyatawakkalil mu'minonn

وَمَا لَنَا إِلَّا أَنْ نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنْ نُصِبرَنَّ عَلَىٰ مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ⑫

⑫ Wa maa lanaa allaa natawakkala 'alal laahi wa qad hadaanaa subulanaa; wa lanasbiranna 'alaa maaa

aazaitumoonaa; wa 'alal laahi falyatawakkalil
mutawakkiloon (section) ع ١٣

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي
مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ⑬

⑬ Wa qaalal lazeena kafaroo li Rusulihim lanukhrijanna
kum min aardinaaa aw lata'oo dunna fee millatinaa fa
awhaaa ilaihim Rabbuhum lanuhlikannaz zalimeen

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ
وَعِيدِي ⑭

⑭ Wa lanuskinan nakumul arda mim ba'dihim; zaalika
liman khaafa maqaamee wa khaafa wa'eed

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ⑮

⑮ Wastaftahoo wa khaaba kullu jabbaarin 'aneed

مِّنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ⑯

⑯ Minw waraaa'ih ee jahannamu wa yusqaa mim maaa'in
sadeed

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ
وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ⑰

⑰ Yatajarra'uhoo wa laa yakaadu yuseeghuhoo wa yaateehil mawtu min kulli makaaninw wa maa huwa bimaiyitinw wa minw waraaa'ihee 'azaabun ghaleez

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ
عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ⑱ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑱

⑱ Masalul lazeena kafaroo bi Rabbihim a'maaluhum karamaadinish taddat bihir reehu fee yawmin 'aasif; laa yaqdiroona mimmaa kasaboo 'alaa shai'; zaalika huwad dalaalul ba'eed

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ⑲ إِنَّ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ
بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑲

⑲ Alam tara annal laaha khalaqas samaawaati wal arda bilhaqq; iny yashaa yuzhibkum wa yaati bikhalqin jadeed

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑳

⑳ Wa maa zaalika 'alal laahi bi 'azeez

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
 فَهَلْ أَنْتُمْ مُّعْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ
 لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرٌ عَنَّا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ^ع ②①

②① Wa barazoo lillaahi jamee'an faqaalad du'afaaa'u
 lillazeenas takbarooo innaa kunnaa lakum taba'an fahal
 antum mughnoona 'annaa min 'azaabil laahi min shai';
 qaaloo law hadaanal laahu lahadai naakum sawaaa'un
 'alainaaa ajazi'naa am sabarnaa maa lanaa mim mahees

(section) ١٥ع

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ
 فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ
 لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ
 بِمُصْرِخِي إِيَّيْ كَفَرْتُمْ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ②②

②② Wa qaalash Shaitaanu lammaa qudiyal amru innal laaha
 wa'adukum wa'dal haqqi wa wa'attukum faakhlaftukum wa
 maa kaana liya 'alaikum min sultaanin illaaa an

da'awtukum fastajabtum lee falaa taloomoonee wa loomooo anfusakum maaa ana bimusrikhikum wa maaa antum bimusrikhiyya innee kafartu bimaaa ashraktumooni min qabl; innaz zaalimeena lahum azaabun aleem

وَأَدْخَلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ^ط تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ^{②③}

②③ Wa udkhilal lazeena aamanoo wa 'amilus saalihaati Jannaatin tajree min tahtihal anhaaru khaalideena feehaa bi izni Rabbihim tahiyyatuhum feeha salaam

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ
وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ^{②④}

②④ Alam tara kaifa darabal laahu masalan kalimatan taiyibatan kashajaratin taiyibatin asluhaa saabitunw wa far'uhaa fis samaaa'

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ^{②⑤}

②⑤ Tu'tee ukulaha kulla heenim bi izni Rabbihaa; wa yadribul laahul amsaala linnaasi la'allahum yatazak karoon

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۖ ﴿٢٦﴾

②٦ Wa masalu kalimatin khabeesatin kashajaratin khabee satiniij tussat min fawqil ardi maa lahaa min qaraar

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۗ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۗ ﴿٢٧﴾

②٧ Yusabbitul laahul lazeena amanoo bilqawlis saabiti fil hayaatid dunyaa wa fil Aakhirati wa yudillul laahuz zaalimeen; wa yaf'alul laahu maa yashaaa' (section) ع١٦

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۗ ﴿٢٨﴾

②٨ Alam tara ilal lazeena baddaloo ni'matal laahi kufranw wa ahalloo qawmahum daaral bawaar

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ ۗ ﴿٢٩﴾

②٩ Jahannama yaslawnahaa wa bi'sal qaraar

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى
النَّارِ ۖ ③٠

③٠ Wa ja'aloohillaahi andaadal liyudilloo 'an sabeelih; qul tamatta'oo fa innaa maseerakum ilan Naar

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعُ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ۖ ③١

③١ Qul li'ibaadiyal lazeena amanoo yuqeemus Salaata wa yunfiqoo mimmaa razaqnaahum sirranw wa 'alaaniyatam min qabli any yaatiya Yawmul laa bai'un feehi wa laa khilaal

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ
مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۖ ③٢

③٢ Allaahul lazee khalaqas samaawaati wal arda wa anzala minas samaaa'i maaa'an faakhraja bihee minas samaraati rizqal lakum wa sakhkhara lakumul fulka litajriya fil bahri bi amrihee wa sakhkhara lakumul anhaar

③③ وَسَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ

③③ Wa sakhkhara lakumush shamsa walqamara daaa'ibaini
wa sakhkhara lakumul laila wannahaar

وَأَتَّكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۖ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ إِنَّ
الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ۚ

③④ Wa aataakum min kulli maa sa altumoooh; wa in ta'uddoo
ni'matal laahi laa tuhsoohaa; innal insaana lazaloo mun
kaffaar (section) ١٤ع

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ
الْأَصْنَامَ ۗ

③⑤ Wa iz qaala Ibraaheemu Rabbij 'al haazal balada
aaminanw wajnubnee wa baniyya an na'budal asnaam

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۚ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۚ وَمَنْ عَصَانِي
فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۚ

③⑥ Rabbi innahunna adlalna kaseeram minan naasi faman
tabi'anee fa innahoo minnee wa man 'asaanee fa innaka
Ghafoorur Raheem

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا
 لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفِيدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ
 الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ③٧

③٧ Rabbanaaa inneee askantu min zurriyyatee biwaadin
 ghairi zee zar'in 'inda Baitikal Muharrami Rabbanaa
 liyuqeemus Salaata faj'al af'idatam minan naasi tahweee
 ilaihim warzuqhum minas samaraati la'allahum
 yashkuroon

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ ۗ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي
 الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ③٨

③٨ Rabbanaaa innaka ta'lamu maa nukhfee wa maa nu'lin;
 wa maa yakhfaa 'alal laahi min shai'in fil ardi wa laa fis
 samaaa'

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ
 الدُّعَاءِ ③٩

③٩ Alhamdu lillaahil lazee wahaba lee 'alal kibari
 Ismaa'eela wa Ishaaq; inna Rabbee lasamee'ud du'aaa

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ^{صلّى} رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ④٠

④٠ Rabbij 'alnee muqeemas Salaati wa min zurriyyatee
Rabbanaa wa taqabbal du'aaa'

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ④١

④١ Rabbanagh fir lee wa liwaalidaiya wa lilmu'mineena
Yawma yaqoomul hisaab (section) ④١٨

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ^ه إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ
تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ④٢

④٢ Wa laa tahsabannal laaha ghaafilan 'ammaa ya'maluz
zaalimoon; innamaa yu'akh khiruhum li Yawmin
tashkhasu feehil absaar

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ^ج وَأَفِدتُهُمْ هَوَاءُ ④٣

④٣ Muhti'eena muqni'ee ru'oosihim laa yartaddu ilaihim
tarfuhum wa af'idatuhum hawaaa'

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَى
أَجَلٍ قَرِيبٍ ^ل نُجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُلَ ^ط أَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ
قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ④٤

④ Wa anzirin naasa Yawma yaateehimul 'azaabu fa
yaqoolul lazeena zalamoo Rabbanaaa akhkhirnaaa ilaaa
ajalin qareebin nujib da'wataka wa nattabi 'ir Rusul;
awalam takoonooo aqsamtum min qablu maa lakum min
zawaal

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا
بِهِمْ وَضَرْبَنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ④

④ Wa sakantum fee masaakinil lazeena zalamooo
anfusahum wa tabaiyana lakum kaifa fa'alnaa bihim wa
darabnaa lakumul amsaal

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ
مِنْهُ الْجِبَالُ ④

④ Wa qad makaroo makrahum wa 'indal laahi makruhum
wa in kaana makruhum litazoola minhul jibaal

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ④

④ Falaa tahsabannal laaha mukhlifa wa'dihee Rusulah;
innal laaha 'azeezun zuntiqaaam

④ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ④

④⑧ Yawma tubaddalul ardu ghairal ardi wassamaawaatu wa
barazoo lillaahil Waahidil Qahhaar

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ④⑨

④⑨ Wa taral mujrimeena Yawma 'izim muqarraneena
filasfaad

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَعْشَىٰ وُجُوهُهُمْ النَّارُ ⑤⑩

⑤⑩ Saraabeeluhum min qatiraaninw wa taghshaa
wujooahumun Naar

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑤⑪

⑤⑪ Liyajziyal laahu kulla nafsim maa kasabat; innal laaha
saree'ul hisaab

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو
الْأَلْبَابِ ⑤⑫

⑤⑫ Haaza balaaghul linnaasi wa liyunzaroo bihee wa
liya'lamooo annamaa Huwa Illaahunw Waahidunw wa
liyaz zakkara ulul albaab (section) (End Juz) ١٩ع

